

名城大学アジア研究センター 企画型研究(2009—11年度)

# グローバル化とアジア

研究プロジェクトの概要／研究代表：谷村 光浩／1-2

「新自由主義」とアジア諸国／金 光旭／3-4

グローバル化と家族変動／天童 睦子／5-6

アジアの水資源・保健問題／大野 栄治、森杉 雅史／7-8

移行経済国ベトナムにおける都市・居住の変動／福島 茂、デュ・フク・タン／9-12

グローバル化とアジアの都市貧困層／D.G.J. プレマクマラ／13-14

流動するグローカル社会と都市ガバナンス／谷村 光浩／15-16

国際セミナー／17-18

Meijo Asian Research Center (MARC) / 2009-11 Academic Years

## Globalization and Asia

### “Neoliberalism” and Asian Countries

Kwangwook KIM

P.3

### Globalization and Family Variability

Mutsuko TENDO

P.5

### Issues Concerning Water Resources and Healthcare in Asia

Eiji OHNO  
and Masafumi MORISUGI

P.7

### Transformation of Urban and Housing Forms in a Transitional Economy, Vietnam

Shigeru FUKUSHIMA  
and Du Phuoc Tan

P.9

### Globalization and the Urban Poor in Asia

D. G. J. Premakumara

P.13

### On-the-Move Glocal Societies and Urban Governance

Mitsuhiro TANIMURA

P.15

# グローバル化とアジア

## 研究プロジェクトの概要

2009-11 Academic Years

### Globalization and Asia An Overview of the MARC Research Project

#### ■研究の目的

ジャスミン革命、欧州危機、反格差デモ、脱原発など、世界経済・政治の地殻変動が続く。さまざまなメディアを通じて、グローバルに「抗議する人たち」の姿が刻々と伝えられている。

この「グローバル化とアジア」研究プロジェクトでは、おもにアジアにおける国家、大都市圏、ローカル・コミュニティ、家族/世帯、個人の“グローバル化”なるものへの“戦略的対応”（ひいては、それらの帰結への“さらなる対応”）について考察。また、研究成果の一部は、グローバル社会に資する“地球公共財（Global Public Goods）”—具体的には、モデル、ツール、手法、仕組み、パラダイム等—として提示することをめざしてきた。

海外研究者3名を含む、総勢8名のメンバーは、具体的には、1. 「新自由主義」とアジア諸国〔金光旭〕、2. グローバル化と家族変動〔天童睦子〕、3. アジアの水資源・保健問題〔大野栄治・森杉雅史〕、4. 移行経済国ベトナムにおける都市・居住の変動〔福島茂・Du Phuoc Tan〕、5. グローバル化とアジアの都市貧困層〔D.G.J. Premakumara〕、6. 流動するグローバル社会と都市ガバナンス〔谷村光浩〕に関して重点的に作業を進め、さらには国内外の大学・研究機関の有識者との国際セミナー（→pp.17-18）、研究会等を通じて討議を重ねてきた。

#### ■Purpose of This Research

The Jasmine Revolution/Arab Spring, Economic Crisis in Europe, Protest against Income Inequality, Denuclearizing Energy Sources... The global economy and politics have been drastically shaken awake without cessation. A variety of media have been reporting opinions and shifting situations of glocal protesters.

This research project, “Globalization and Asia,” aims to explore “strategic responses” to so-called “globalization” by nation-states, metropolitan areas, local communities, families/households, and individuals primarily in Asia (and, by extension, “further responses” as a consequence to them), and, partly on the basis of research results, work out “global public goods (GPGs)” that are conducive to better glocal societies—specifically, models, tools, methods, institutions, paradigms and other intermediate GPGs.

A total of eight members, including three overseas researchers, have carried out intensive studies particularly with regard to 1. “Neoliberalism” and Asian Countries [Kwangwook KIM], 2. Globalization and Family Variability [Mutsuko TENDO], 3. Issues Concerning Water Resources and Healthcare in Asia [Eiji OHNO and Masafumi MORISUGI], 4. Transformation of Urban and Housing Forms in a Transitional Economy, Vietnam [Shigeru FUKUSHIMA and Du Phuoc Tan], 5. Globalization and the Urban Poor in Asia [Dickella Gamaralalage Jagath Premakumara], and 6. On-the-Move Glocal Societies and Urban Governance [Mitsuhiro TANIMURA]. This research team has also deepened academic discussions at international seminars (→pp. 17-18) and workshops with experts both in Japan and overseas.

#### ■Major Outcomes of the Respective Focused Studies

The project members will sum up the outcomes of the respec-

#### ■重点テーマごとの研究成果

それぞれの重点テーマにおける研究成果は、次ページ以降、論文が掲載されたジャーナル、関連URLなどを含め、個々のメンバーが概説している。“グローバル化”なるものは、単に種々の変容速度を増しただけでなく、私たちにグローバル社会、家族/世帯、個人をとらえる見方の変革、社会のデザイン／プランニング手法の再考などを促す契機をもたらした。

#### ■“地球公共財”の観点から

また、“地球公共財”として提起を試みる研究成果は、次の通りである。今後のさらなる討議の礎となれば誠に幸いである。

##### 1. 「新自由主義」とアジア諸国

対外援助政策を、「新自由主義」が引き起こした矛盾の克服といった観点から考察。特にサブサハラ・アフリカへの日本、中国、韓国の援助政策の特徴を整理した上で、21世紀に求められる国際協力のモラルとモデルを探っている。（→pp.3-4）

##### 2. グローバル化と家族変動

グローバル化というマクロな変動が、家族の育児・教育戦略に与える影響を考察。特に出生率の変化という人口学的要因と、“エンパワーメント”の観点からその社会・文化的背景をとらえ、変化のベクトルを読み解くツールを検討している。（→pp.5-6）

tive focused studies, including basic information on relevant articles published in journals and addresses of related Web pages, in the following center-page spreads. “Globalization” has not just simply accelerated various transitions, but also urges us to alter how we perceive global societies, families/households and individuals, and reconsider conventional means of designing/planning those communities.

#### ■From the Perspective of “Global Public Goods”

Moreover, major research outcomes that the project members have attempted to present as “global public goods” are as follows. The MARC research project would be more fruitful if these intermediate GPGs could lay the groundwork for further discussions in the public arena.

##### 1. “Neoliberalism” and Asian Countries

Kwangwook KIM has examined foreign aid policies from the standpoint of overcoming contradictions brought on by “neoliberalism.” In particular, he has clarified the nature of Japan’s, China’s, and South Korean’s aid policies for Sub-Saharan Africa, and then discussed morals and a model of international cooperation in the 21st century. (→pp. 3-4)

##### 2. Globalization and Family Variability

Mutsuko TENDO has studied the effects that macroscopic fluctuations of globalization would have on family strategies for childcare and education. Especially, she has studied a tool that interprets vectors for changes in light of a key demographic factor—change in birthrates—and its socio-cultural backgrounds that are viewed from an empowerment approach. (→pp. 5-6)

##### 3. Issues Concerning Water Resources and Healthcare in Asia

In Asia, there are growing concerns about deteriorated water

##### 3. アジアの水資源・保健問題

アジアでは、水質の悪化とそれによる疾患の増加が懸念されている。CVM方式アンケート調査をもとに、死亡リスク回避に対するWTPおよびVSLを定量化していく、政策立案・評価に資する分析モデルを提案している。（→pp.7-8）

##### 4. 移行経済国ベトナムにおける都市・居住の変動

ベトナム・ホーチミンを事例に、グローバル化する社会・経済というマクロ構造と世帯レベルの居住履歴というミクロ行動とのつながりを考察。ダイナミックな現代アジアの都市居住の形成メカニズムを明らかにする手法を提供している。（→pp.9-12）

##### 5. グローバル化とアジアの都市貧困層

スリランカ・コロンボを事例に、グローバル化とともに進行する都市貧困層のマーギナル化を考察。脆弱な人々を草の根レベルで支援する試みなどをベースに、居住環境改善の新たな仕組みづくりへの手がかりを探っている。（→pp.13-14）

##### 6. 流動するグローバル社会と都市ガバナンス

“グローバル化”の進展にともない、顕在化してきた複数の居住地を重ね合わせて住まう「パラレル居住」というくらし方を考察。それに対応する“深化”したガバナンスのパラダイムとして、「量子都市ガバナンス」論を案出している。（→pp.15-16）

研究代表: 谷村 光浩

(経済学部 准教授)

Project Leader

Mitsuhiro TANIMURA, Dr.

Associate Professor, Faculty of Economics, Meijo University

quality and diseases associated with it. Eiji OHNO and Masafumi MORISUGI have put forward an analytical model that, founded on the “contingent value method” (CVM) with questionnaire surveys, quantifies “willingness to pay” (WTP) for cutting the risk of mortality and “value of statistical life” (VSL). These measures would be useful for policy formulation/assessment. (→pp. 7-8)

##### 4. Transformation of Urban and Housing Forms in a Transitional Economy, Vietnam

Based on case studies in Ho Chi Minh City, Vietnam, Shigeru FUKUSHIMA and Du Phuoc Tan examined linkages between globalizing socio-economic structures and the individual housing process, and provide a method to identify the mechanism of dynamic urban housing formation in Asia. (→pp. 9-12)

##### 5. Globalization and the Urban Poor in Asia

On the basis of case studies in Colombo, Sri Lanka, D.G.J. Premakumara looked into marginalization of the urban poor, against the backdrop of intensifying globalization. Notably through the study of grassroots mechanisms to assist the vulnerable, he proposes hammering out an alternative institution for improving informal settlements. (→ pp. 13-14)

##### 6. On-the-Move Glocal Societies and Urban Governance

“Parallel Habitats”—synchronously inhabiting plural places/spaces—are in the spotlight in a world of ever-intensifying “globalization.” As a deepened paradigm of governance in response to the superposed living states, Mitsuhiro TANIMURA has minted and developed the concept of “Quantum Urban Governance.” (→pp. 15-16)



# 「新自由主義」とアジア諸国

## “Neoliberalism” and Asian Countries

21世紀に入り、政治的、経済的な影響力が一層大きくなった日本の近隣諸国である中国、韓国は、「新自由主義」をどのように受容、抵抗、調整してきたのか。具体的には、自由貿易協定、労働市場の柔軟性、対外援助政策に焦点を当てて分析。そして、この変化の時代に求められる国際協力を探究してきた。

Entering the 21st century, how did China and South Korea, neighboring countries that began having larger political and economic influence toward the world, receive, resist and adjust neoliberalism? This study focuses on FTAs, the flexibility of the labor market, and foreign aid policy. Also investigated is international cooperation demanded in this time of change.



### ■韓米FTAにおける経済外的要因

経済分野における国家間協力の拡大・深化の背景には、経済的要因のほか、経済外的要因が考慮の対象となっている。韓米FTA協定の妥結においても、経済的な要因として経済状況の進展への期待、そして経済外的要因として安全保障、政治心理的な側面、国民の感情、相手国に対するイメージなどが考慮された。経済外的要因とは、相手国との理解増進と信頼関係、政治的な価値観や安全保障などを指す。各国政府は、世界各国との貿易を推進しながら、特定の国との自由貿易協定を結ぶことによって経済協力を増進しようとするときに、経済的要因だけでなく、経済外的要因にも留意している。韓国政府が積極的に米国とのFTA交渉を推進した背景には、より多くの国々への経済開放を推進するために、米国とのFTAを先行すべきだという認識が底辺にあった。

韓米FTA という韓国の選択は、北朝鮮を含めて中国やロシアとの障壁を新たに作るためではなく、朝鮮半島を取り巻くこれらの地域に、いま以上の通商と交流を進めていくための基盤整備と制度づくりの意味を持つことになる。今後、韓米FTA の批准は韓米間の同盟強化によって北朝鮮に対する軍事的・心理的圧迫となり、金大中政権と盧武鉉政権が重視した南北間の経済協力に逆行する形での政策に転換される恐れがある。そのようなシフトを警戒しながら、北東アジア諸国との交流の活性化とそのための配慮を続けることが重要である。

▶ <http://www.aaij.or.jp/projects/pdf/english.pdf>  
『アジア・アフリカ研究』第391号、アジア・アフリカ研究所、2009年1月

### ■Extra Economic Factors in the KORUS FTA

Against the background of expanding and deepening cooperation between nations in the economic field, the extra economic factors are objects for consideration. These extra factors include national security, political, psychological and emotional attachments to other countries. Also considered is the expectation of progress in the economic situation by the ratification of the Republic of Korea-U.S. Free Trade Agreement (hereinafter, the KORUS FTA).

As of December 2008, neither the U.S. nor South Korea has ratified the KORUS FTA, even though the majority of obstacles to its ratification have been removed in both countries. One significant obstacle, the restriction by South Korea of U.S. beef imports, has been overcome, with the restriction being lifted in June 2008. Another positive initiative has been South Korea joining the U.S. visa waiver program, which allows Koreans to travel to the U.S. for tourism or business for up to 90 days without the necessity of obtaining a visa.

The increased tension between North and South Korea is due in part to the strengthening of ties between the U.S. and South Korea. Consequently, this alliance has had a negative impact on the security of East Asia. While continuously monitoring the tension of such a framework, it is necessary to consider the trade exchanges and interactions between North Korea and northeast Asian nations.

### ■Flexibility of the Labor Market and Countermea-

### ■韓国における労働市場の柔軟性とその対応 —新自由主義のパラドックス

グローバル時代を表す概念の一つである新自由主義についての各国での論議は、その受容と抵抗、そして調整として特徴付けられる。東アジアの韓国の社会の中で、新自由主義がいかに根を下ろしているかを確認しながら、特に経済の自由化を強調してきた資本側と、それに抵抗してきた労働側の論理を振り返って、その調整の働きを点検する。

アジア金融危機後、韓国政府は新自由主義的経済政策を積極的に受け入れてきた。そのため、韓国政府は経済の自由化を強調してきた企業側と、それに抵抗してきた労働側の間で、積極的に介入し、議会での法律制定の過程を通して、労使政三者による社会協約体制を作り出そうとした。韓国政府と与党が主導した調整の働きは、対立していた企業側と労働側の間に中立的で積極的な仲裁を意味するはずだが、政権によって、国民には親企業側の政府（李明博政権）、親労働側の政府（金大中、盧武鉉政権）として写されたのも事実である。

韓国政府による調整の働きは、反新自由主義的な社会政策としてあらわれたが、それがドラマチックに展開されたのは、2009年7月以降、実施した非正規職保護法である。同法律をめぐる与野党間の攻防や市民社会を巻き込んだ対応について調べることで、韓国におけるグローバル化と関連した新自由主義の展開の意味を確認し、他のアジアの国々との相違を浮き彫りにする。

▶ [http://marc.meijo-u.ac.jp/publish/pdf/journal\\_2009.pdf](http://marc.meijo-u.ac.jp/publish/pdf/journal_2009.pdf)  
『名城アジア研究』第1巻第1号、名城大学アジア研究センター、2010年3月

名城大学非常勤講師 金光旭

Kwangwook KIM, Dr.

名城大学アジア研究センター研究員(2008-11) 名古屋大学大学院法学研究科博士後期課程政治学専攻満了 博士(法学)[名城大学]。韓世政策研究院研究室長を経て、現在、名古屋外国語大学・金城学院大学・岐阜経済大学兼任講師 共著『グローバル・サウス—今、世界をどうみるか』ミネルヴァ書房(2012)、共著『民主化過程の選挙』行路社(2010)、共著『グローバル時代の国際政治史』ミネルヴァ書房(2008)ほか

Part-time lecturer of Meijo University and ex-research fellow of the Asian Research Center at Meijo University. He received his M.A. from Nagoya University and in 2004 his Ph.D. from Meijo University. His main research interests focus on Korea-U.S.-Japan relations. His recent publications include *Global South* (co-author, 2012), *Election in the Process to Democracy* (co-author, 2010), and *International Political History in the Global Age* (co-author, 2008).

### ■sures in South Korea-The Paradox of Neoliberalism-

Discussion in countries of neoliberalism is one of the concepts showing how globalization is characterized by acceptance, resistance, and adjustment. In this research, it is aimed to check the working of adjustment, looking back on the logic of capital that has especially emphasized economic liberalization; while confirming how neoliberalism has taken hold in general in the society of South Korea as one of the countries in East Asia; and the labor side that has been resisting it.

To maintain labor flexibility to oppose the strong position of labor unions and to reduce labor costs, enterprises prefer employing non-regular workers. However, the sales scale and gross profits of enterprises also influence and lower labor productivity to employ non-skilled, non-regular workers in case of requesting high labor skills according to industry.

As a result, the meaning of neoliberalism that relates to globalization in South Korea is confirmed by efficiency and productivity. It is an urgent problem to foster young, non-regular workers to secure the necessary skills in educational training systems in enterprises.

### ■From "Fish" to "Fishing Rod": Welfare and Development in Sub-Saharan Africa

After World War II, Japan, China and South Korea developed from foreign aid recipient countries into foreign aid donor countries, or have received and given aid simultaneously, although the size and start of aid programs differ among the three coun-

### ■「魚」から「釣竿」へ—サブサハラ・アフリカのための福祉と開発

東アジア地域の国々は、世界の貧困地域として知られているサブサハラ・アフリカ地域に対する支援を要請されてきた。供与国の援助や資源輸出の増大によって、サブサハラ・アフリカは数値上の成長をあらわしているが、これを持続的な成長へと導くための案が模索されている。援助と第一次産品に頼りすぎた経済構造は、NIESのような持続的な成長とは大きな隔りがある。

冷戦後、アフリカの各政府は外国資本による投資を積極的に受け入れてきた。またアジアの国々は海外投資に対する規制緩和を行い、膨大な資本をアフリカへ流入してきた。伝統的にヨーロッパとの貿易の規模が多かったアフリカ地域において、アジアの国々との貿易の増加が目立っている。商品市場の開拓と地域の開発との間には、成長へ繋げる関連性もあるが、必ずしも持続的な成長への途を保障しているとはいえない。

アフリカ諸国は、技術・資本・人材が揃っている国とのパートナーシップを通して、開発途上国の需要に迅速に対応する方案を模索している。長期的な観点からODAなどの援助を通して、教育を受けた労働力の確保、医療保健施設の拡充によって安定した基盤をつくり、輸出可能な製造業へと繋げるための措置をとることが、当面の戦略となっている。さらに、サブサハラ・アフリカの持続的な開発のためには、経済的な成長だけでなく、紛争を終結して政治的な安定を確保するという観点が重要である。

▶ <http://www.aaij.or.jp/projects/pdf/abstracts400.pdf>  
『アジア・アフリカ研究』通巻400号、アジア・アフリカ研究所、2011年4月

tries; these countries have expanded the size of their aid programs. While many other countries, including those in East Asia, are expanding dynamically, countries in Sub-Saharan Africa are showing only slow growth. However, it is questioned that this slow growth will continue in the future.

Since the end of the Cold War, there has been a massive influx of foreign capital and goods due to the deregulation of Asian countries' investment together with the liberalization of foreign direct investment (FDI) under African governments. African countries, which traditionally had trade and investment relations on an extensive scale with Europe, are showing a marked increase in trade with Asian countries. Economic growth is related to the enlargement of the commodity market and regional development.

While Sub-Saharan Africa is emerging as a new consumer market, in East Asia, Japan, China and South Korea are competing to obtain natural resources and expand the new commodity market in this region. Africa is seeking solutions to quickly cope with the demands of developing countries through partnerships with Japan, China and South Korea; these countries are securing the necessary technologies, capital and talented personnel. Sub-Saharan Africa must make continuous efforts not only to construct an infrastructure for its overall industry and expand medical educational facilities, but also to stop conflicts and secure political stability in the region.



## グローバル化と家族変動

### Globalization and Family Variability

台湾では女性の社会進出、高学歴化が著しい。アジアを舞台に活躍するビジネスウーマン(右側)へのインタビューの様子。彼女の専門はIT技術、国際営業部長の肩書をもつ。仕事、家庭、子育て、彼女たちのプライベートを支えるのは親族のサポートだ。



Oral research with a businesswoman—(right)—in Taiwan  
She is a sales manager in the international division in the IT industry. These days, many Taiwanese women go to university and then right into their career work. Speaking of the balance between professional work and private life, they have strong family support network for childcare.

香港の週末、公園にはフィリピン、インドネシアからの海外移住家事労働者の女性たちが、つかの間の休日を過ごしに集まってくる。故郷のことばと料理を共有する女性たち。

Foreign Domestic Helpers meeting on Sundays in Hong Kong  
Many foreign domestic helpers—from the Philippines, Indonesia and Thailand—usually live in their employer's residence and perform various household duties and care work. On weekends, they gather at parks, and share their hometown foods, language and information.



#### ■研究の視点と枠組み:女性・再生産・アジア

グローバル化のなかでも、アジアの変動を「女性と再生産」に焦点を当てて見つめなおすとき、新たな研究の地平が広がる。本研究では、社会学とジェンダーの視点から、女性・労働・再生産の理論的枠組みの精緻化を行い、家族における再生産戦略を、出生率の変化、人口移動、女性の社会的・文化的位置づけといった変化の方向性ととも考察を深めている。とくに出生率の変化という人口学的要因分析とエンパワーメントの観点から、その変動にかかわる社会・文化的背景を捉えなおし、変化のベクトルを読み解く枠組みを検討する。アジアに注目すれば、とりわけ東アジア(香港、台湾、韓国など)では出生率の急激な低下傾向がみられる国、地域があり、日本を含めた比較社会学的研究をふまえて、実証的研究の進展を企図し、香港、台湾での聞き取り調査を実施した。香港の高学歴女性へのインタビュー、および彼女たちの社会進出の背後でケア労働を支える、海外からの移住家事労働者への聞き取り調査の実施、また、とくに少子化が著しい台湾では、働く女性の結婚、仕事、家族・子育て意識調査を行った。このような理論的・実証的研究をもとに、グローバル化というマクロな変動が、個々の家族成員の生きる営みと家族戦略に与える影響を考察している。

#### ■グローバル化と女性労働

グローバル経済における「生き残りの女性化」(Feminization of Survival)は、個々の家族戦略としての女性(母親)の海外就労を示すだけでなく、経済的グローバリゼーションにおける国家的規模での「生き残り」においても、女性が重要な経済アクターとして立ち現れることを示す。

新たな経済体制のなかで、主に女性が担うとされるケアワークにかかわる国際移動の実情を見ると、グローバル化とは、単に資本や情報の国際移動を指すだけでなく、ジェンダー秩序の越境的再編を意味することがわかる。たとえばフィリピン女性の海外就労推進政策、香港、シンガポールといった地域への他のアジアからの移住家事労働者女性、日本など「北」側のグローバル都市におけるエンターテイナー女性の就労など、グローバル化のなかの女性労働移動とその再編は、アジア地域でも顕著となった。

女性労働の国際的再編は、グローバルな女性間格差の問題をはらんでいる点にも留意が必要だろう。R.S.パレーニャスは、アジア移民女性が担う国際分業的再生産役割を「グローバリゼーションの使用者」と表現した。

先進工業国の女性の社会進出、社会的地位の上昇という「縦の移動」を可能にするうえで、再生産役割(ケア役割)の外部化の必要性が高まり、それが外国人ケアワーカーの受け入れ(国境を越えた移動)を促していく。グローバル化と女性労働研究は、「新たな家庭内役割の国際分業体制」分析の視座を提供するのである。(天童 2010)

#### ■アジアの出生率、家族変動と育児戦略

日本では、1990年代以降少子化が社会問題として注目を集めたが、東アジア地域では、韓国、香港、台湾、シンガポールなどで日本よりもさらに出生率の低さが際立つようになった。また高齢化予測のスピードも著しい。このような人口変動の背景には、グローバル化に深くかかわる子ども・家族・教育の戦略とその変貌がある。

一般に出生率の低下の社会・経済的要因としては、産業化、

都市化、ライフスタイルの変化があげられるが、加えて子どもの意味の変容が挙げられる。家族の育児・教育戦略についてまとめれば、東アジアの特徴は子どもの教育責任が基本的には家族責任として意識され、それを子育ての当事者としての親たちがほぼ共有していることである。グローバル化のなかの競争社会は、親を我が子のサバイバル戦略の様相に向かわせる。日本の育児と教育に熱心な家族向けのメディア分析が示すように、父親の育児参加も、ジェンダー平等な参加ばかりでなく、メガ・コンペティションの世界での将来的生き残りをかけた、家族戦略の意味すら浮かんでくる。(天童ほか 2011)

東アジアの突出した低出生力の背景には、西欧型の人口転換の背景とは異なる、未婚化、晩婚化、既婚女性の労働参加、社会参加とそれに伴う家事・育児の両立困難など、家族社会学、教育社会学、人口社会学的要因が複層的に織りなすケアと教育の課題があることが見えてくる。

#### ■本研究テーマについての論文

##### Publications in the Research Project

Tendo, M. et. al., 2010, "Socio-Economic Determinants Affecting the Demand for Children: A Pervasive Sense of Crisis in Japan," *Meijo Asian Research Journal*, Vol. 1, No. 1, pp.77-83.

天童睦子 2010「親密圏・公共圏と権力作用—家族・ジェンダー・シティズンシップ」『名城大学人文紀要』第46巻1号:9-21

天童睦子ほか 2011「子育てする父親の主体化—父親向け育児・教育雑誌に見る育児戦略と言説」『家族社会学研究』No.23 (1):65-76

人間学部 教授 天童 睦子

Mutsuko TENDO, Ph.D.

専門:社会学、教育社会学、女性学 早稲田大学大学院博士後期課程修了、博士(教育学)日本教育社会学会理事、国際ジェンダー学会理事 主な著作:『都市環境と子育て—少子化・ジェンダー・シティズンシップ』(共著 2003 勁草書房)、『育児戦略の社会学』(編著 2004 世界思想社)、『教育社会学—現代教育のシステム分析』Ballantine, J.&F. Hammack著(共監訳 2011 東洋館出版社)など。

Professor of Faculty of Human Studies at Meijo University. Specializing in Sociology of Education, Women's/Gender Studies, she received her M.A. (Sociology) from Tokyo Woman's Christian University, and her Ph.D., (Education) from Waseda University, School of Education. She is a member of the committee of the Japan Society of Educational Sociology, and also a member of the committee of the International Society for Gender Studies in Japan. She has been the head of the Gender Research Institute at Meijo University since 2006. She has published some books on child-rearing strategies and knowledge transmission in Japanese society. Her current concern is the Great East Japan Earthquake disaster from women's perspective.

ing woman from a developing county. R. S. Parreñas, a researcher on women and migration, called this situation of women "servants of globalization".

The process of globalization accelerates the trend toward global re-division of women's reproductive labor. We need to explore the new disparities among women in the world, and reconsider the relationships between the public and private spheres; globalization in the public sphere; global financial institutions and international politics, and the intimate sphere; and how the first world comes to depend on migrants from poorer regions to provide child care, homemaking and sexual services.

The globalization of women's work and roles poses important challenges to anyone concerned about gender and economic inequity.

#### ■Declining Birth Rates-Family Transformation and Child-Rearing Strategies in Asia

Since the 1990s, the decline of the birth rate has become a social issue in Japan, and some regions in East Asia, such as Hong Kong, Taiwan, South Korea and Singapore face the phenomenon of lowest-low fertility rates. These countries and regions are mov-

ing toward becoming hyper-aged societies. The socio-economic reasons affecting the birth rates are industrialization, urbanization, modernization of life-styles, and changes in the meaning of children. The phenomenon of "less children, more education" strategies have spread widely among modern family mentalities.

In the 21st century, globalization has led to flexible labor market arrangements. Global outsourcing and mega competition has raised uncertainty in these societies through the downsizing of employment. People tend to choose risk-averse decision-making at each stage of their life-cycle, such as marriage and having a baby, and this tendency will likely strengthen if society does not provide an adequate safety net.

The socio-cultural reasons for the lowest-low birth rates in East Asia are the transformation of family survival strategies, such as female labor participation; double burden of paid and unpaid work; and the acceleration of "less children, more education" strategies of education-centered families. We need to consider the impacts of the process of globalization, not only the economic reasons but also the sociology of family, education, and demography.



## アジアの水資源・保健問題

### Issues Concerning Water Resources and Healthcare in Asia

2009年カンボジア・プノンペン市内  
第1回NPO法人AREES主催国際会議風景

Scene of 1st international conference organized and sponsored mainly by NPO AREES (Association of Regional Econometrics and Environmental Studies) in Phnom Penh, Cambodia, 2009



環境省地球環境研究総合推進費S-8(9)(代表 大野栄治):地球温暖化による被害予測と適応策の評価を空間応用一般均衡モデルで行う。また熱中症を対象としたVSLも算出している。

Ministry of the Environment of Japan, Global Environmental Research Fund S-8(9)(Representative Prof. Ohno): Damage prediction due to global warming and evaluation of adaptation policies are examined according to the spatial applied general equilibrium model. VSL regarding heat stroke is also estimated as one component.



メコン経済圏(GMS)では、近年急激な都市化と産業開発が進み、特に流域圏中下流における水位低下と水質汚染が深刻化している。河川に関連する公共事業、特に水力発電を伴う巨大ダムであるが、これらはGMSの生活・経済の重要な支柱となる傍らで、下流側に様々な環境影響を与えうものと懸念され、当地の権威であるメコン川委員会にとっても各国の利害調整は最も難しい課題となっている。一方WHO(2004)の報告書では、東南アジア住民の死亡要因の8.5%を占める下痢症は、約9割が汚染された水が原因であるとされ、特にラオス・カンボジア・ベトナムでは幼児や乳児の死亡率が一段と高い。近年ではこのような国際河川におけるコンフリクト問題が後を絶たない。

GMS全体における水資源コンフリクト問題についての諸論は森杉代表の科研(B)報告書<sup>1)</sup>に譲るとして、本研究課題では流域水質悪化による下痢症疾患に注目して研究を進めた。その対処策には適切な上下水道サービスを現地で確立することが最も効果的である。かつ、それらはなるべく現地の住民自身の支払い能力・所得水準で完結することが望ましい。では、この下痢症という死亡リスクを回避するに当たって、地域住民は幾らまで支払ってもいいと思うであろうか?それはすなわち、自らの命を値踏みするという命題に等しく、いわゆる、統計的生命価値(VSL)を求める手法論と軌を一とする。

本研究課題ではベトナムHCM市・メコンデルタ周辺とラオスビエンチャン市・流域周辺にCVM形式で設計した質問票を配布・回収し、対象となる死亡リスクを低減させるような政策や事業の

実施に際し、そのサービスを受けるための被験者の支払い意思額(WTP)を尋ねた。同手法論は、主に大野ら<sup>2)3)</sup>の既存研究において、地球温暖化に伴う熱中症死者の経済的被害を見積もる上で研究されてきた。対象人口で集計和をとれば、それはオプション価格で評価した上下水道サービスの供給便益に相当する。

結果、ベトナムでは1人当たりGDP(名目2010年)、計測された平均WTP(年)、平均VSLはそれぞれ\$1,174、\$50、\$128,000、ラオスでは\$984、\$11、\$25,000程となる。また、質問項目の死亡リスクは同水準で設定しているため、WTPとVSLはほぼ連動する。

これらは概ね環境Kuznets曲線仮説と呼ばれるものに整合的であり、国民一人当たり所得水準はその経済の発展水準に概ね比例するものと考え、局地的な環境汚染に対して自主的に対策を講ずる誘因の強さ、WTPはこれに従って大きくなることを示す。ただし、WTPやVSLは当地の水質問題についての深刻さが反映されるものと考えられ、GDP比ではより下流に位置するベトナムの方が大きい。また、これらのWTP水準は上下水道事業を援助なしに自主運営するには十分とは言えない。日本では両サービスで1家庭当たり年\$300ほど料金として支払ってお

り、一人当たりGDPは\$42,820、大野の先行研究によれば日本人の平均VSLは1~2億円程となる。しかし、両国の経済成長速度を考慮すれば、損益分岐点を超えるのは遠い未来ではない。

流域の水質改善には各国の協調による特に下水道事業の推進が不可欠であるが、問題意識としては地域差が大きく、負担能力の醸成も未だ不十分である。本研究課題の共通概念である『地球公共財』とは、ここではメコン川というコモンズの共同管理体制をも意味し、各国には私益よりも公益、応能よりも応益負担、の意識を浸透させることが肝要かと思われる。

1) 森杉雅史:メコン川水資源に関する経済環境解析と流域管理計画への指針”,科学部科学省科学研究費補助金基盤研究(B)研究成果報告書,2010.

http://www.arees-net.org/Japanese/index.html

2) 大野栄治・林山泰久・森杉壽芳・中嶋一憲:地球温暖化による熱中症死亡リスクの経済評価—CVMによるVSLの計測—,地球環境研究論文集,Vol.17,pp.183-192,2009.

3) 陳玲・大野栄治・森杉雅史・佐尾博志:CVMによる実践VSLと理論VSLの計測,環境システム研究論文発表会・講演集,Vol.39,pp.87-92,2011.

都市情報学部 准教授 森杉 雅史

博士(工学)[名古屋大学].専門は環境経済分析.現在、アジアの水資源問題や地方の熱環境問題に関して、システム工学的アプローチも用いつつ、経済学的に解析する研究などに従事。

都市情報学部 教授 大野 栄治

博士(工学)[京都大学].専門は土木計画学.現在、温暖化影響の経済評価に関する研究に組み、仮想市場評価法や旅行費用法などの環境経済評価手法を用いて環境変化の経済価値を計測している。

Masafumi MORISUGI, Dr.

Associate Professor of Faculty of Urban Science, Meijo University. Primary expertise is environmental economic analysis. Current topics are water resource problems in Asia and thermal environments in rural areas, with an econometrical and systematic approach.

Eiji OHNO, Dr.

Professor of Faculty of Urban Science, Meijo University. Primary expertise is infrastructure planning. Current topic is economic evaluation of global warming impacts, and measuring the economic value of environmental change by using CVM and TCM.

HCM City, Mekong Delta in Vietnam and around Vientiane City in Laos. The content of the questionnaire asked the Willingness to Pay (WTP) of residents to have the right to obtain improved water resources for their daily use and avoid the risk of death. With the data, we can know how much they evaluate their own life in monetary terms regarding this subject, and also whether or not they would agree to the establishment of water-related facilities by summing up the WTP as an Option Price (OP) compared with the implementation cost. This kind of methodology with the Contingent Valuation Method (CVM), is directly linked to the context of Cost-Benefit Analysis under conditions of uncertainty.

As a result, the estimated average values of WTP and VSL for Vietnam (nominal GDP per capita in 2010: \$1,174) are about \$50 and \$128,000, and for Laos (nominal GDP per capita in 2010: \$984) are \$11 and \$25,000. Because the configuration of range of death risk in questionnaire is common for these two cases, the value of WTP and VSL are almost proportional.

These results are also consistent with the Environmental Kuznets Curve hypothesis, as the value of WTP, which shows the degree of incentive for nations to improve their local environmental pollution problems, becomes larger as their wealth (indexed by their income level) increases. The value for Vietnam is much

larger than that for Laos because of geographical reasons, as Vietnam is located further downstream on the Mekong River. And one can find easily that both values are at an insufficient level for these countries to establish water supply and sewage systems without any foreign aid. As a matter of interest, the average annual payment for water services per household in Japan is around \$300, and nominal GDP per capita in 2010 for Japan is \$42,820. However accounting for the recent economic growth rate of both Vietnam and Laos, one might see that the net benefit to implement such facilities will turn positive soon.

To solve water quality related problems on an international river, especially for the construction of sewage systems on some critical sites belong the basin, collaboration of all countries is absolutely necessary. However, they each experience different situations regarding their stage of economic development, living standards and culture, WTP, or consciousness of the problem, and so on. The global public good, which is our research goal in this subject, is the notion directly linked to the way to share and manage the huge global commons, including the water resources of the Mekong River. To realize this, one should keep in mind that the principle of beneficiary to pay is superior concept to the principle of ability to pay, and also that the net benefit of these projects must come down to their lives crucially.

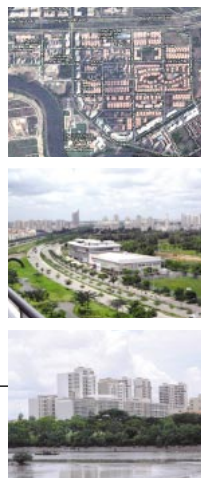


## 移行経済国ベトナムにおける都市・居住の変動

### Transformation of Urban and Housing Forms in a Transitional Economy, Vietnam

ベトナムは、1986年のドイモイ政策（開放改革）の導入以降、急速な産業近代化と経済成長を遂げてきた。本研究は、グローバル経済との接合を伴う移行経済過程が、ベトナム最大の経済拠点であるホーチミン市の都市・居住形態にどのような変動をもたらしたか、また、その要因構造とは何かを明らかにしている。

Since 1986, Vietnam has pursued the Doi-Moi policy, market-based economic reforms with an outward-oriented economic policy. The emergence of a country as a transitional economy has led to rapid transformation of Vietnam's economy and society. This study aims to examine the changes in urban and housing forms of Ho Chi Minh City and their factors' structure under the Doi-Moi process.



Saigon South Development by a Foreign Affiliated Developer

#### ■研究の背景と目的

ベトナムは、1986年のドイモイ政策（開放改革）の導入以降、グローバル経済との接合を深め、急速な産業近代化と経済成長を遂げてきた。本研究では（1）グローバル化への接合を伴う移行経済過程がホーチミン市の社会経済構造にどのような影響を及ぼしているか、（2）都市開発や都市居住はどのようなメカニズムで形成されつつあるか、（3）そこで生み出されつつある都市・居住形態とはいかなる特徴を有しているか、（4）フォーマル化が進むなかでインフォーマルな都市経済活動をどう取り扱うべきかについて調査分析を行なった。本研究において明らかにされた点を以下に概観したい。

#### ■ドイモイ政策のもとでの都市経済構造の変容

ドイモイ政策のもとでのベトナムのグローバル化とホーチミン市の社会経済構造の変動について研究を行ない、ホーチミン市における工業化・サービス経済化と社会経済の発展プロセスを明らかにした。1990年代、ホーチミン市およびその周辺地域は同国への直接投資の2/3を集め、製造業を中心として投資と貿易が拡大し、経済成長と資本蓄積を促していった。これを引き金とし、経済発展の好循環が生成される。人口流入と所得向上を伴う

地域市場の拡大は消費・サービス経済を発展させ、2000年以降は民間起業ブームを引き起こした。移行経済のもとで産業経済の近代化と個人・零細ビジネスの興隆という、フォーマル経済と活発なインフォーマル経済が同時に発展する二重経済構造を生み出すことになった。また、経済格差が拡大する一方、貧困率の低下、教育水準の向上など社会全般の底上げが進みつつあることを明らかにした。

#### ■外資系デベロッパーによる大規模都市開発

ホーチミン市の都市開発とグローバル化の関係構造を明らかにする方法として、「外資系デベロッパーによる大規模都市開発」に着目し、（1）事業主体・開発戦略、（2）創出された都市空間と機能、（3）政府とのパートナーシップや開発コントロールの実態について明らかにした。研究対象のサイゴンサウス開発は、台湾系のデベロッパーのCT&D社とホーチミン市との合弁デベロッパーが事業化した大規模都市開発プロジェクトである（計画開発

面2975ha、計画人口50万人）。当該デベロッパーは地区全体のマスタープランの立案と基幹インフラの整備を行い、中心地区とその他4ゾーン、全体で750haの開発権を得て事業を進めている。

投資制度や土地制度が未成熟な移行経済段階で、外資系デベロッパーが大規模な不動産開発を行なうことは大きな投資リスクを伴う。当該デベロッパーは、政府とパートナーシップを組み「win-win」モデルを構築することで投資リスクをコントロールしつつ、開発の質を保つブランド戦略やグローバルビジネス拠点としてのマーケティングなどを通じて、先行利益を獲得している。外資系企業による都市開発はそれ自体が都市のグローバル化を体現し、導入された諸機能（国際コンベンション・見本市施設、外資系企業向けオフィス、インターナショナルスクール、外国人駐在員向け住宅など）と開発の質がグローバル・スペースをかたちづけている。しかし、こうしたグローバル化に対応した都市開発は不動産価格の高騰を先導し、投機的取引を煽ることもなった。

### 都市情報学部 教授 福島 茂

博士（工学）[東京大学]。専門は都市計画・地域計画・住宅政策。現在、グローバル化のもとでのアセアン大都市圏の居住変動やアジア太平洋地域における国際ビジネスセンター開発戦略、持続可能な都市・地域計画などを研究。国際協力機構の国際研修プログラム（住宅政策・住環境整備、国土・地域開発政策）の講師・コーディネーターを長年務めている。前名城大学アジア研究所所長。

ホーチミン市開発研究所・デュ・フク・タン  
都市マネジメント研究部長

博士（都市情報学）[名城大学]。ベトナムの都市化と都市マネジメントを専門とする開発プランナー・研究者。同氏は25年にわたる研究経歴を有し、都市開発政策・計画の分野においてホーチミン市当局に対するコンサルティングを行ってきた。2009年度、名城大学アジア研究所（現アジア研究センター）の招聘研究員を務める。

Shigeru FUKUSHIMA, Dr.

Professor in the Faculty of Urban Science, Meijo University, specializing in urban planning, regional development and housing policy. He has conducted research on (1) changes in housing forms of globalizing ASEAN metropolises, (2) international business center strategies in the Asia-Pacific region, and (3) sustainable city and regional planning. He has been involved in the international training programs of the Japan International Cooperation Agency (JICA) as a lecturer and coordinator for many years. He is also an ex-director of the Meijo Asian Research Center.

Du Phuoc Tan, Dr.

Development planner and researcher specializing in urbanization and urban management issues in Vietnam. He has 25 years of professional research experience, contributing as a consultant authority for HCMC in the fields of urban development policy and planning. In 2009, he was a research fellow of the Meijo Asian Research Center (MARC). At present, he is Head of the Urban Management Studies Division of the HCMC Institute for Development Studies in Vietnam.

proved industrial productivity. The massive increase in job opportunities attracted urban migration to HCMC. The increasing regional population and further improvement in household income expanded regional markets, again resulting in growth in trade and services. The formalization of society in HCMC was facilitated by changes in the labor structure that happened as a result of shifting laborers from unregistered sectors to formal sectors. Improvements in education in HCMC also contributed to these trends. Concurrently, individual and small-scale private industries have also been increasing and active, so that the economy of HCMC is characterized as a double-structured economy with formal and informal sectors.

#### ■Urban Forms Created by a Foreign-affiliated Developer and Development Strategy:

##### A Case Study of Saigon South Development (SSD)

Large foreign-affiliated developers are capable of bringing large amounts of funding, modern technologies, and new ideas and concepts in urban development in HCMC. SSD, a joint-venture of the CT&D Group, a Taiwan-based developer, and the HCMC government, brought huge economic impacts by changing an area from wild marshland with low productive cultivation to an active modern city. The New City Center of SSD provides international business functions and creates an international space and community that contributes to enhancing the international business linkages. The New City Center has become a model of modern urban development in Vietnam in terms of the quality of urban space and de-

velopment methods.

The experience of SSD gives us important policy implications in terms of how to control risks in large-scale urban development in transitional economies like Vietnam. Many investment risks are present because governments often intervene in market operations in situations with insufficient legal framework. The two approaches taken by the CT&D Group are very effective. One involves building reliability with both the central and HCMC governments by fulfilling the government's needs such as provision of infrastructures, and development of a power plant and an export processing industrial estate. The other was to create a win-win approach to project development based on public and private partnership. The other implication of SSD concerns its development strategies. SSD creates international business functions and adds value and brand awareness to its development by utilizing the potential of HCMC as an important node linking Vietnam and the regional and global economies, and by emphasizing its modern urban design and infrastructure with international standards to target foreigners and the local new rich.

On the other hand, one of its most significant negative effects is the phenomenon of speculation that increased from the New City Center project and that also caused inflation in land and housing prices in HCMC. It is partially true that the urban spaces developed by foreign affiliates created global business and community spaces, and with their real estates' international value, is leading to inflation of prices of local real estates.



## ■都市居住形態の変動

1990年代以降、ベトナム政府はドイモイ政策を本格的に展開し、土地・住宅供給に市場メカニズムを導入していく。直接的な住宅供給政策は廃され、市場を通じた宅地・住宅供給に転換される。本研究では、土地・住宅関連制度の整備とホーチミン市における住宅市場の形成過程を分析することで、移行経済のもとでの土地・住宅供給システムの特徴・メカニズムとその成果・課題を明らかにした。また、2009年に実施した居住形態調査(571サンプルのアンケート調査)の分析結果と重ね合わせることで、ドイモイ政策とグローバル経済化のもとでの居住形成メカニズムを解明している。

ホーチミンの居住地形成は、フォーマル・ハウジングとインフォーマル・ハウジング(無許可開発、正式な土地利用権の移転を伴わない開発、開発基準に満たさないインフラ水準)の二重構造で特徴付けられる。これは社会経済構造の二重構造を反映したものである。政府系企業や外資系などの管理職や事業に成功した富裕層は計画的に開発されたフォーマルな住宅地に住まいを求め、大半を占める庶民は郊外のインフォーマル・ハウジングに住宅を求めることになった。富裕層・庶民を問わず高い持家志向をもつ。不動産インフレが進む中で資産形成戦略としても持家が志向される。インフォーマル・ハウジングは、主に農家や零細デベロッパーが農地を宅地化し、分譲したものである。庶民は基盤整備がほとんどなされず、区画割されただけの宅地を取得し、ロー・ハウス(row house)などを自己建築している。住宅自体はコンクリート・ブロック構造など恒久的な材料で建築されることが多い。土地利用権・住宅価格が高騰しているホーチミンにおいて、庶民には非公式であっても安い宅地にアクセスすることがまず必要であった。

ドイモイ政策導入後の居住履歴をみると、ホーチミン市の居住世帯の多くが住宅事情を改善しつつあることが明らかにな

った。住宅事情改善型、持家居住の継続型、漸進的改善型がそれぞれ32.2%、31.9%、4.0%を占め、住宅事情悪化型は14.4%に限られた。

学歴による職業・家計構造の違いは居住格差に表れる。一方で、ホーチミン市はインフォーマル住宅地における土地・建物権利の正規化を図り、住環境改善事業を推進している。こうしたインフォーマル・ハウジングシステムとその住環境改善策が庶民の住宅事情の底上げを可能としてきたといえる。

## ■都市インフォーマルセクターをどうマネジメントするか。

急速にフォーマル化するホーチミン市の社会経済のもとで、今なお広範に蓄積するインフォーマル経済の実態とその将来展望を明らかにした。この研究では、伝統的なインフォーマルセクターの形態の一つである「路上インフォーマルセクター(行商・露天商)」に着目し、その主体や経済活動の特徴、今後の見通しについて明らかにした。街路空間の整序だけではなく、街路マネジメントとインフォーマル就業層の経済・生活基盤を支援するために、統合的なアプローチや社会経済のフォーマル化に合わせた段階的なアプローチが必要なることを示した。若年の路上インフォーマルセクター就業者は中等教育程度の学歴を有し、転業希望も相対的に多い。職業訓練などを通じて熟練労働力に転換していくことも課題となっている。一方、中高齢の就業者では転業は難しく、政府が露天マーケット施設を用意することで、より安定的な小売ビジネスへの転換を促すことが求められる。

## ■本研究テーマについての論文

### Publications in the Research Project

Du Phuoc Tan and Shigeru Fukushima: Economic Activities on Pavements in Ho Chi Minh City, Vietnam: Problems and Resolutions, *Proceedings (Refereed) of the Inter-*

*national Symposium on City Planning 2009*, 589-638, Tainan, Taiwan-R.O.C., 2009.

Du Phuoc Tan and Shigeru Fukushima: Large-scale Urban Development through Partnerships with Foreign Affiliates in a Transitional Economy, Vietnam — A Case Study on Saigon South Development in Ho Chi Minh City, *Asian Pacific Planning Review*, 6-1, 86-96, 2010.

Du Phuoc Tan and Shigeru Fukushima: Transformation of the Socio-economic Structure of Ho Chi Minh City under the Doi-Moi Policy and its Globalization Process, *Meijo Asian Research Journal*, Vol. 1 No. 1, 33-45, 2010.

Du Phuoc Tan and Shigeru Fukushima: Changes in Housing Forms Associated with the Transformation of Society under Globalization in Ho Chi Minh City, Vietnam, *Journal of International City Planning, International Symposium on City Planning 2010*, Nara, Japan, 28-31 August 2010, 929-938.

デュ フク タン・福島 茂:「ベトナム・ホーチミン市における路上インフォーマルセクター:問題と解決策」澤田編『アジア社会経済論』創成社, 2010年

Shigeru Fukushima(2011): The Housing Market and Suburban Residential Forms in Kuala Lumpur Metropolitan Region Articulating a Global Economy, *Proceedings (Refereed) of the APSA Congress 2011*, 586-600.

福島 茂(2011):「グローバル経済化のものでのバンコク大都市圏における住宅市場の変動と郊外居住形成」『名城アジア研究』2-1, 79-94

## 移行経済国ベトナムにおける都市・居住の変動

### Transformation of Urban and Housing Forms in a Transitional Economy, Vietnam

1990年代以降、ベトナム政府は土地・住宅供給に市場メカニズムを導入していく。本研究では、土地・住宅関連制度の整備とホーチミン市における住宅市場の形成過程を分析し、移行経済のもとでの土地・住宅供給システムの特徴とその成果・課題を明らかにした。さらに、居住形態調査の分析結果と重ね合わせることで、異なる世代・社会階層の居住形成メカニズムを解明している。

Since the 1990s, the Vietnamese government has introduced a market mechanism for land and housing supply. We examine how it has impacted the actual land and housing supply mechanism in HCMC. Moreover we conducted a questionnaire survey on HCMC housing forms to understand the types of housing accessible by those with different socio-economic attributes and how they accessed them.



Formal Housing Development



Informal Housing Development



Upgraded Informal Housing Area

## ■Transformation of Urban Housing Forms

Since the 1990s, the Vietnamese government has introduced a market mechanism for land and housing supply. The state abolished the public housing delivery system and has moved forward with a land and housing supply through the market. We clarify characteristics and issues of the new land and housing delivery system of HCMC in the context of Vietnamese transitional economy. Moreover, we conducted a questionnaire survey on housing forms in HCMC to understand the types of housing accessible to those with different socio-economic attributes and how they accessed them.

Housing forms in HCMC under the Doi-Moi policy have been created by formal and informal housing processes. This rather reflects the double-structured economy of HCMC. Managerial workers of joint venture companies with foreign affiliates or state companies, for example, or members of the new rich who could manage their own businesses successfully associating with the national economic growth access to formal housing ownership in planned development areas, while the ordinary low income population, the majority in HCMC, must seek informal housing ownership in spontaneous suburbs. Informal housing has been promoted by individual farmers and small-scale informal de-

velopers. They subdivide farmlands without enough services and infrastructure provision and any permissions of the city authority and then sell the plots without formal registration of land use rights (LURs). Because of such informality, the plots are affordable for low income people in HCMC. In HCMC, where land and housing prices have been soaring and no housing finance is available, it has been very important for those desiring ordinary housing to access the land first, although they are informal plots. The plot buyers build row houses or small detached houses (garden houses) with permanent building materials such as concrete and bricks.

Many residents of HCMC have been successfully improving their housing condition, in association with socio-economic development under the Doi-Moi policy and globalization. The upward-filtering, equal-filtering in formal ownership, and upgrading accounts for 32.2%, 31.9%, and 4.0% of changes, respectively, while downward-filtering accounts for only 14.4% of changes. However, housing disparity exists among those with different socio-economic attributes. The income gap among different education groups in the younger generation is wider than that in the older generation, resulting in widening inequities in both household economy and housing forms. However, many informal housing owners lat-

er accept the legalization and upgrading program of the HCMC government, resulting in increased formal housing ownership.

## ■Managing Informal Economic Activities

On the other hand, in the process of economic development of the country, an informal economy is inevitable. Informal businesses in HCMC provide job opportunities for relatively low educated migrants and non-migrants and supply many cheaper goods and services. This study examines how informal retail and service activities are managed on the streets of HCMC. The government should implement a policy package that integrates both economic enhancement and urban space management. A policy of providing training skills for informal workers should be focused on the younger generation. Because the younger generation with relatively higher educational background have stronger intention to shift to formal or higher skilled jobs, the government must support their intention by providing job training and micro loans. Regarding urban space management, the government can allow more flexible use of streets for the informal sector by reserving certain areas for pedestrians and for street vendors. The government should also build hawker's centers so that traveling hawkers can set up more permanent stalls there.

# And Asia

## グローバル化と アジアの都市貧困層

### Globalization and the Urban Poor in Asia

本研究は、発展途上国の社会的に疎外されたコミュニティ(スラム・スクォッター・ジャンティなどのインフォーマル居住地)に対してグローバル化が及ぼす影響を分析している。文献・現地調査やスリランカ・コロンボの事例分析によって、アジアの貧困削減に向けたイネープリング政策や貧困対策を提示する。

This study examines the effects of globalization on marginalized communities: slums, squatters and shanties, which are collectively called "informal settlements" in the global south. Based on the literature review, fieldworks and case study analysis carried out in Colombo, Sri Lanka, the study presents some alternative policies and practical suggestions for pro-poor growth and enabling policies for urban poverty reduction in Asia.



グローバル化は世界中の経済と社会を拡大的に統合する複雑なプロセスである。それは異なる地域・国とその住民に多様な影響を及ぼすがゆえに、人によって異なる意味付けを与える。ある者にとり、グローバル化とは国際間・地域間の政治・経済関係を高める必然的かつ技術向上を推進するプロセスであり、世界経済の繁栄を促す主要な牽引力とみなされる。

しかし、他者にとっては、グローバルな経済統合は貧困層よりも富裕層に多くの利益をもたらす、地球規模で不公平を高めるものである。貧困の拡大と行き過ぎた不平等は世界の重要課題となっている。貧困の多面性は所得あるいは消費に基づく定義では十分に説明できず、対応も難しい。貧困とはすべての人間に保障されるべき基本的な資源と機会の欠如である。仮に、自らの生計に関する意思決定に参加できるほどのエンパワーメントがなされていないのであれば、その個人あるいはコミュニティは貧困にあると言える。それ故に、貧困削減戦略はそうした機会をつくり、エンパワーメントを促し、人間の安全保障を強化する必要がある。

本研究はグローバル化するアジアの貧困と不公平に関して、近年の状況をマクロ的に俯瞰・分析している。アジア太平洋地域では過去20年間にわたる顕著な経済成長と絶対的貧困の減少が確認される一方、人々はグローバル化による利益を等しく享受できていない。多くの国において生活費は上昇し、実質所得はむしろ減少している。世界のスラム人口の60%はアジアに居住しているのである。

それ故に、アジア太平洋諸国における優先課題の一つは、グローバル化のポテンシャルを活用し、人々の切望と関心事に留意

#### ■ Overview of the Research

Globalization, the growing integration of economies and societies around the world, is a collection of complex processes. It variously affects different regions, countries, and, their citizens. It also has different meanings for different people. To some, globalization is an inevitable, technologically driven process of increasing economic and political relations between different countries and regions. They argue that globalization is not merely a natural phenomenon, but also a major driving force to achieve economic prosperity around the world.

To others, however, global economic integration leads to rising global inequality, benefiting the rich proportionally more than the poor. For them, widespread poverty and excessive inequality remain key challenges in the world. They argue that multiple dimensions of poverty cannot be adequately explained or addressed by definitions and measurements based only on income or consumption. Poverty is a deprivation of essential assets and opportunities to which every human should be entitled. Individuals as well as societies are also poor and tend to remain so if they are not empowered to participate in making the decisions that shape their lives. Poverty reduction strategies therefore need to focus on promoting opportunity, facilitating empowerment, and enhancing human security.

At the macro level, this study examines recent trends and

しながら、この袋小路を打開することにある。より多くの声を集めつつ、グローバル化の利益を多くの人々に広げ、国内・国際間の公平な分配を達成することが緊急の課題となっている。これらの変化は新しい政策と政治的戦略や、都市を「成長のエンジン」から「変革を促す媒介」へと転換させるガバナンスのかたちを求めている。

ミクロレベルでは、社会的リスクを抑制し、絶対的貧困を防ぐ貯蓄活動とコミュニティ・ファンドの新しい仕組みの開発について、スリランカ・コロンボ市におけるインフォーマル居住地の草の根組織の活動と経験を分析している。民営化などの市場ベースの経済改革を通じて、コロンボは国の経済・金融センターとして急速に発展している。しかし、その一方で都市における貧困層の周縁化は進みつつある。

こうした状況において、コロンボのインフォーマル居住地の女性団体である「女性銀行」はソーシャル・セーフティ・ネットワークを設立した。これは伝統的な相互扶助を再活性化するだけでなく、社会全体を包摂的に開発する実現可能な新しいアプローチとして注目される。彼女らの活動は、(1) 収入基盤を維持し、社会福祉を提供する、(2) 持続可能な社会開発を奨励する、(3) 経験交流を通じて運営方法を学びあう社会空間を創出し、都市貧困層の能力を高める、などのうえで効果的である。しかし、社会的保護に向けた草の根の共同戦略を展開するためには、マクロレベルの政策的枠組みを構築することが重要となっている。

#### ■ 本研究テーマについての論文

##### Publications in the Research Project

Premakumara, D.G.J. (2009): Globalization and Its Phe-

nomenon: A Literature Review, a discussion paper presented at the Globalization and Asia Research Group Meeting at MARC, 29 June 2009.

Premakumara, D.G.J. (2010): "Toshihinkon gainen no saikou: Sri Lanka, Colombo no jirei wo toshite, in Sawada Takayuki (2010) (eds.): Asia shakai kesai ron, Sosei, Tokyo, pp. 153-178

Premakumara, D.G.J. (2010): Poverty and Inequality in Globalizing Asia, Meijo Asian Research Journal Vol.1 No.1, Meijo University, Japan, pp. 47-60.

Premakumara, D.G.J., Yoshimura, T. (2010): Revisiting Community Action Planning in Sri Lanka, Proceedings of the Conference of Asian City Planning 2010, Asian City Planning Group, City Planning Institute of Japan, pp. 129-132.

Premakumara, D.G.J. (2011): Urban Poverty and Vulnerability in a Globalizing Colombo, Sri Lanka: A Role of Grassroots Social Safety Networks, Meijo Asian Research Journal, Vol. 2, No. 1, Meijo University, Japan, pp. 47-62.

Yoshimura, T; Premakumara, D.G.J. (2010): Broadening the New Democratic Space for Citizen Participation: Role of the Next Generation of Community Planning in Asia, International Symposium on City Planning, 2010, Journal of International City Planning, Japan, pp. 345-354.

(財)地球環境戦略研究機関 政策研究員 D.G.J.プレマクマラー

博士(経営開発)[日本福祉大学]。アジアにおける持続可能な都市開発を専門とする開発プランナー。アジア諸国の都市スラムと居住改善、都市環境計画・マネジメント、都市貧困削減とコミュニティ開発分野において教育・研究・コンサルティングに15年にわたり従事。現在、(財)地球環境戦略研究機関[IGES]北九州アーバンセンター 政策研究員。

D.G.J.Premakumara, Ph.D.

Development planner, specializing in sustainable urban development in Asia. He has over 15 years of professional experience in development-related teaching, research and consultancy in the fields of urban slums and shanty upgrading, urban environmental planning and management, urban poverty reduction and community development, on which he has worked in several countries in Asia. At present, he is a policy researcher at the Kitakyushu Urban Center of the Institute for Global Environmental Strategies (IGES) in Japan.

gives a selective review of poverty and inequality in globalizing Asia. The findings reveal that Asia and the Pacific region achieved remarkable progress in terms of economic growth and in reducing extreme poverty over the last two decades, though the benefits attributed to globalization have not accrued to everyone alike. In many countries, real incomes have fallen, and the costs of living have gone up. Further, it was recorded that about 60% of the world's slum dwellers live in Asia.

One of the challenges ahead with many countries in the Asia and Pacific region is therefore how to break the current impasse by focusing on people's concerns and aspirations and on better ways to harness the potential of globalization itself. It is urgently required that the benefits of globalization can be extended to more people and better shared between and within countries, with many more voices having an influence on its course. These changes require new policies, political strategies and new forms of governance to support the transition of cities from engines of growth to their new role as agents of change.

At the micro level, this study examines the activities and experiences of grassroots organizations in informal settlements in

Colombo, Sri Lanka in developing alternative mechanisms based upon savings activities and community funds to manage social risks and protection from absolute destitution. Colombo has been rapidly developing as the economic and financial core of Sri Lanka through its market-friendly economic reforms such as privatization. However, marginalization of the poor in urban areas has been progressing.

Given this situation, the Women's Bank, a group of women in informal settlements in Colombo, have established social safety networks. This represents not only a revitalization of the traditional mutual self-help system, but also a new viable approach to development that includes the whole of society. Their activities are very effective in offering income protection, social welfare, and encouraging sustainable social development to strengthen the capacity of urban poor by creating social spaces to meet one another, exchange experiences, and learn management together. However, it is crucial to establish some macro level policy framework that will foster and augment the development of grassroots collective strategies on social protection.



## 流動するグローバル社会と都市ガバナンス

### On-the-Move Glocal Societies and Urban Governance

#### ■清華大学NGO学術サロン

2011年1月、清華大学公共管理学院(北京)にて、同NGO研究所長 王名教授の司会のもと、「多様な生活様式下都市治理の量子力学思考」を講演させていただいた。清華大学物理系余京智教授、中国人民大学社会・人口学院段成榮教授をはじめ、先覚の諸氏からは、貴重なコメント等を頂戴した。



■Academic Salon on NGOs, Tsinghua University, China  
Mitsuhiko Tanimura gave a presentation on "Innovating Quantum-Mechanical Urban Governance in View of Parallel Habitats" at the School of Public Policy and Management, Tsinghua University (Beijing) in January 2011. The seminar was moderated by Professor Wang Ming (President, NGO Research Center). Pioneering leaders, including Professor Yu Jingzhi (Department of Physics, Tsinghua University) and Professor Duang Chengrong (School of Sociology and Population Studies, Renmin University of China), offered their constructive comments and suggestions.

#### ■本研究の起点から

今後の「開発」や「都市」を、ことに人口の流動性との関係で論じるには、国際的な動向に留まらず、国内、都市圏内・外縁部での人々のモビリティにも視野を広げ、なおかつそれが単なるフローではなく「パラレル居住」をも含む点を勘案することが重要になろうと、これまで述べてきた(Tanimura '05; '06)。

特に“Beyond UN-Habitat's Classic Framework in Urban Development Strategies”(Tanimura '06)では、「パラレル居住」のいくつかの具体的事例を整理し、さらにはこれに対応しうるガバナンスとして、暫定的に量子力学の「多世界解釈」にヒントを得た「量子都市ガバナンス」という新機軸を提案した。

#### ■物理学から類推されるガバナンスの記述

国際社会では「グローバル化・都市化をすべての人々のために」とする施策を具体的に構想することが、喫緊の問題となっている。そして、そのような討議を重ねていく際の礎であり、まさに政策課題の一つでもある「ガバナンス」を、これまでになくしなやかに発想する必要に迫られている。本研究ではいったん思い切って旧来のガバナンス論から離れ、物理学分野の言説からのパラフレーズにより、“考えられるガバナンス”の理論的枠組みを構築する作業を試みた(谷村'09a; Tanimura '09b; '11)。

これまで、市民社会組織、企業市民を含む、既存アクターは、特殊な「ニュートニアン都市ガバナンス」を先に見せられ、それが描く世界が一般的な世界そのものであるかのようにすり込まれ

てきたといえるかもしれない。そして、より包括的なパラダイムとしての「量子都市ガバナンス」は、“定住者”の思考様式というものの特殊性を炙り出す可能性もあると推しはかった。

なお、「パラレル“居住”」とは、「十分な解を確保するため、個人が複数のテリトリー/ノンテリトリー空間に“住まい”、各“居住”状態が量子力学的な重ね合わせ状態にあること」と定義。また、「量子都市ガバナンス」は、「みなし“定住”社会を近似計算で運営してきたニュートニアン・パラダイムを深化させ、パラレル“居住”の概念を契機に見えてきた複数の“居住”状態の重ね合わせ状態を、量子力学における多世界解釈にならい、多“居住”解釈(共存している“居住”状態の全体が実在していると理解)する都市ガバナンスの提案である」と表現してみた。

#### ■移動する人々をめぐる論考から

さらに近刊では、ディアスポラやトランスナショナルリズム等、移動する人々に関わる要語を読み解き、「量子都市ガバナンス」論の構築にむけた考察を深めた(谷村'12)。

また、中国史にて、徽州商人が紡ぎ出した「パラレル居住」の事例研究も進めている(程・谷村)。

#### ■本研究テーマについての論文

Tanimura, Mitsuhiro 2005, “Development and Urban Futures [開発と都市の未来]”, 『社会科学ジャーナル』, No.54, pp.49-72, 東京, 国際基督教大学.

▶ <http://subsite.icu.ac.jp/ssri/>

経済学部 准教授 谷村 光浩

Mitsuhiro TANIMURA, Dr.

Associate Professor at the Faculty of Economics, Meijo University, since 2008. He obtained a Master's Degree in Urban Planning at the University of California, Los Angeles in 1989, and a Doctorate in Urban Engineering from the University of Tokyo in 1994. Two years later, he was Visiting Lecturer at the Department of Urban and Regional Planning, Chulalongkorn University, Bangkok. He then worked at the Foundation for Advanced Studies on International Development, and United Nations University, Tokyo. He is currently Overseas Advisor for the China Association for NGO Cooperation, Beijing.

organizations and corporate citizens, have always been shown special “Newtonian Urban Governance” in advance. In addition, they have been taken in as though a world depicted in this light had just been the general one. Then “Quantum Urban Governance” as a more comprehensive paradigm would highlight the particularity of “sedentary inhabitants' thought patterns.”

Tanimura (2009a; 2009b; 2011) experimentally showed that the definition of “Parallel Habitats” raised in the beginning could be tuned as “a quantum-mechanical superposition of an individual's two or more ‘living’ states, ‘inhabiting’ territorial/non-territorial spaces, so as to ensure adequate solutions.” Likewise, “Quantum Urban Governance” could be described as “a proposal of urban governance that makes a Many-‘Habitats’ Interpretation of the superposition of plural ‘living’ states (on the basis that overall coexistence ‘living’ states are real), implied by the concept of ‘Parallel Habitats’—by taking a cue from the Many-Worlds Interpretation in quantum mechanics, deepening the Newtonian paradigm for managing the fictional ‘sedentary’ society with approximate expressions.”

#### ■With Discourses upon Those Who Are on the Move

Tanimura (2012), in a forthcoming article, further looks into key concepts for those who are on the move, such as diasporas and those involved in transnationalism, in order to cultivate the above thoughts.

In addition, a case study of “Parallel Habitats” strategically woven by Hui merchants in the history of China is now in progress (Cheng and Tanimura).

#### ■Articles Related to This Research Theme

Tanimura, Mitsuhiro 2005, “Development and Urban Futures”,

Tanimura, Mitsuhiro 2006, “Beyond UN-Habitat's Classic Framework in Urban Development Strategies” [国連ハビタットによる都市開発政策を越えて], 『社会科学ジャーナル』, No.57, pp.275-304, 東京, 国際基督教大学.

▶ <http://subsite.icu.ac.jp/ssri/>

谷村光浩 2009a, “物理学からの類推より‘考えられるガバナンス’の記述”, 『名城論叢』, Vol.9 No.4, pp. 51-66, 名古屋, 名城大学経済・経営学会.

▶ <http://www.biz2.meijo-u.ac.jp/SEBM/index.html>

Tanimura, Mitsuhiro 2009b, “Descriptions of ‘Conceivable Governance’ by Analogy with Physics”, 『The Meijo Review』, Vol.10 No.2, pp.27-46, Nagoya, The Society of Economics and Business Management, Meijo University.

▶ <http://www.biz2.meijo-u.ac.jp/SEBM/index.html>

Tanimura, Mitsuhiro 2011 (李勇译・程雅琴校), “从物理学类推得出的‘可想象治理’记述”, 王名主编『中国非营利评论』, Vol.8, pp.92-115, 北京, 社会科学文献出版社.

▶ [http://www.ssap.com.cn/Shop/BookMainContent.aspx?ProductManager\\_Id=20110930112026](http://www.ssap.com.cn/Shop/BookMainContent.aspx?ProductManager_Id=20110930112026)

谷村光浩 2012 (近刊), “移動する人々をめぐる論考からの類推より考えられる‘量子都市ガバナンス’の記述”, 『名城論叢』, Vol.12 No.4, 名古屋, 名城大学経済・経営学会.

▶ <http://www.biz2.meijo-u.ac.jp/SEBM/index.html>

博士(工学)[東京大学]。中国国際民間組織合作促進会 国際顧問。早稲田大学法学部 非常勤講師。これまで、名古屋大学大学院国際開発研究科助手、チュロンコン大学建築学部都市・地域計画学科JICA専門家、国際開発高等教育機構 研究員、国際基督教大学COEプログラム リサーチ・フェロー、国連大学学長室 客員研究員として、途上国の都市・地域開発、国際協力論等を専攻。

## Profile

The Journal of Social Science, No.54, pp.49-72, Tokyo, International Christian University (ICU).

▶ <http://subsite.icu.ac.jp/ssri/>

Tanimura, Mitsuhiro 2006, “Beyond UN-Habitat's Classic Framework in Urban Development Strategies”, 『The Journal of Social Science』, No.57, pp.275-304, Tokyo, ICU.

▶ <http://subsite.icu.ac.jp/ssri/>

Tanimura, Mitsuhiro 2009a, “Butsurigaku karano Ruisui yori ‘Kangaerareru Governance’ no Kijutsu”, 『The Meijo Review』, Vol.9 No.4, pp. 51-66, Nagoya, The Society of Economics and Business Management, Meijo University.

Tanimura, Mitsuhiro 2009b, “Descriptions of ‘Conceivable Governance’ by Analogy with Physics”, 『The Meijo Review』, Vol.10 No.2, pp. 27-46, Nagoya, The Society of Economics and Business Management, Meijo University.

▶ <http://www.biz2.meijo-u.ac.jp/SEBM/index.html>

Tanimura, Mitsuhiro 2011 (Translated by Li Yong; Proofread by Cheng, Yaqing), “Cong Wulixue Leitui Dechu de ‘Kexiangxiang Zhili’ Jishu”, in Wang, Ming ed. 『China Nonprofit Review』, Vol.8, pp. 92-115, Beijing, Social Sciences Academic Press.

▶ [http://www.ssap.com.cn/Shop/BookMainContent.aspx?ProductManager\\_Id=20110930112026](http://www.ssap.com.cn/Shop/BookMainContent.aspx?ProductManager_Id=20110930112026)

Tanimura, Mitsuhiro 2012(forthcoming), “Ido suru Hitobito wo meguru Ronkou karano Ruisui yori Kangaerareru Ryoshi Toshi Governance’ no Kijutsu” [Descriptions of Conceivable “Quantum Urban Governance” by Analogy with Discourses upon Those Who Are on the Move], 『The Meijo Review』, Vol.12 No.4, Nagoya, The Society of Economics and Business Management, Meijo University.





ホーチミン  
セミナー

Ho Chi Minh City Seminar

## “Asian Cities in the Globalization”の開催

### Ho Chi Minh City Seminar “Asian Cities in the Globalization”

2011年2月22日、名城大学アジア研究所（現、アジア研究センター）は、ホーチミン市開発研究所（HCMC Institute for Development Studies）と共催にて国際セミナー「Asian Cities in the Globalization」をベトナム・ホーチミン市にて開催した。このセミナーは、名城大学（総合研究所（アジア研究所）・都市情報学部・都市情報学専攻）とホーチミン市開発研究所による学術交流協定締結の記念行事として行なわれたものである。

グローバル化はアジアの諸都市に経済発展の機会をもたらしている。アジアの主要都市はグローバル経済と国内経済を結ぶ結節点となり、「成長のエンジン」としての役割が期待されている。一方で、グローバル経済化は、大きな経済変動と格差拡大を伴うものであり、成長の過程には環境破壊も並行して進む。また、グローバル化のもとで人々の流動性は高まり、定住形態も変化する。セミナーは、グローバル化のもとでのアジア諸都市の変動やその開発上の課題について議論するものであり、名城大学アジア研究所、ホーチミン市開発研究所、都市研究・基盤開発研究所（IUSD）、トンダクタン大学（Ton Duc Thang Univ.）の研究者から9編の論文が報告された。名城大学からは、「クアラルンプル大都市圏の都市社会経済の変動と居住形態（福島）」「流動化する居住と新しいガバナンスのかたち（谷村）」「グローバル化と女性労働（天童）」「日系自動車産業の直接投資と技術移転（佐土井）」「コロンボにおける都市貧困と不安定化への対応：草の根ソーシャル・ネットワーク（Premakumara）」について谷村PJ（グローバル化とアジア）の成果を中心に報告がなされた。また、ホーチミン側からは「都市化と持続可能な都市開発（Nguyen T. Hoa）」、「外資系デベロッパーによる大規模都市開発（Du P. Tan）」、「低所得者住宅開発の課題と対応（Nguyen T.B. Loan）」「上海市の都市開発とホーチミン市への政策的含意（Nguyen D. Son）」についての研究報告があった。

セミナーにはホーチミン市、ホーチミン市開発研究所、ホーチミン市内の大学・研究機関、国際援助機関、報道機関などから約70名の現地参加者があり、アジアの諸都市の経験からホーチミン市は何を学ぶべきかについて活発な議論がなされた。（福島茂：ニュースレター05より転載）

The Meijo Asian Research Center and HCMC Institute for Development Studies jointly held the “Asian Cities in the Globalization” international seminar in Ho Chi Minh City (HCMC), Vietnam on February 22, 2011. This seminar was held in celebration of the conclusion of the academic exchange agreement between Meijo University (Research Institute, Faculty of Urban Science, Graduate School of Urban Science) and HCMC Institute for Development Studies.

Globalization has produced economic development in various Asian cities. Major cities in Asia work as a connection point between the global and domestic economy and are expected to play the role of a growth engine. On the other hand, economic globalization produces great economic change and inequality expansion and destroys the environment in the growth process. Also, human mobility in both national and international level is enhanced and settlement style is changed in the globalization. The seminar was held to discuss the change of cities in Asia and the problems of the development. A total of nine papers were presented by the researchers from the Asia Research Center of Meijo University, HCMC Institute for Development Studies, Institute of Urban Study and Infrastructure Development (IUSD), and Ton Duc Thang University. From Meijo University, the papers “Transformation of Socio-economic Structure and Housing Forms in Globalizing Kuala Lumpur Metropolitan Region, Malaysia (Fukushima),” “Descriptions of ‘Conceivable Governance’ by Analogy with Physics (Tanimura),” “Female Workers in Globalizing Asia (Tendo),” “Technology Transfer: the Japanese Contribution to Human Resources Development (Sadoi),” and “Urban Poverty and Vulnerability in a Globalizing Colombo: A Role of Grassroots Social Safety Networks (Premakumara)” were presented. From HCMC, the papers “Urbanization in HCMC and its challenges: Some recommendations for sustainable development (Nguyen T. Hoa),” “Saigon South Development - A result of Doi-Moi policy in Vietnam under the globalization process (Du P. Tan),” “Solving the problems for low income housing development in HCMC (Nguyen T.B. Loan),” and “Urban Development of Shanghai and Policy Implication to HCMC (Nguyen D. Son)” were presented.

In the seminar there were about 70 local participants from HCMC, HCMC Institute for Development Studies, universities and research institutes in HCMC, international aid agencies, and mass media. Active discussions were held on what HCMC should learn from the experience of various Asian cities. (by Shigeru FUKUSHIMA: reprinted from Newsletter 05)

## 「東アジアにおける地域開発の模索」の開催

### Korean Seminar “Seeking Regional Development in East Asia”

2012年2月21日、名城大学アジア研究センターは、韓京大学との共同セミナーを韓京大学キャンパス（韓国・安城市）にて開催した。

参加メンバーはそれぞれ三年間の成果をかえりみ、新しい研究の方向付けを探った。共同セミナーのテーマは「東アジアにおける地域開発の模索」である。第一部は福祉と地域開発、第二部は地域開発の財源、第三部には経済と環境というサブテーマが割り当てられた。

第一部では、援助国として日本と韓国が共に悩んでいる福祉と開発の間のジレンマについて検討し、それを乗り越えるための国際協力のあり方について討議した。第二部では、地域開発の具体的な例として大都市の整備を念頭に、ベトナム・ホーチミン市の外資系デベロッパーによる都市開発、成長から取り残されたソウル市後進地域の開発財源確保の案が紹介された。続いて第三部では、成長の段階は異なるが、成長と環境との間の相関性がベトナムと韓国ではどのような含意をもつのかについて検討した。

今回の共同セミナーは、日本と韓国が東アジアでの地域開発のために共に貢献できる途を模索する貴重な機会となった。（金光旭）

The seminar was co-hosted by Hankyung National University (HNU) and Meijo University on February 21, 2012 at the campus of HNU, Anseong, South Korea. The theme of the seminar was “Seeking Regional Development in East Asia”. The sub-theme of Part I focused on the dilemma between welfare and regional development, a topic of concern for Japan and South Korea as donor countries. Part II covered measures for securing revenue from regional development. Introduced was a case study on the urban development by foreign affiliated developer in HCMC and development of less favored area in Seoul in the shadow of growth was introduced, being carried out as concrete examples of community development consider maintenance of the metropolis in mind. Then in Part III, although the stages of growth differed, the correlativity between economic growth and the environment was examined as it related to Vietnam and South Korea.

The seminar gave us the opportunity for Japan and South Korea to seek ways that can contribute toward regional development in East Asia. (by Kwangwook KIM)

韓国  
セミナー  
Korean Seminar





# 名城大学アジア研究センター

〒468-8502 名古屋市天白区塩釜口1丁目501

E-mail:asia@ccmails.meijo-u.ac.jp <http://marc.meijo-u.ac.jp/>

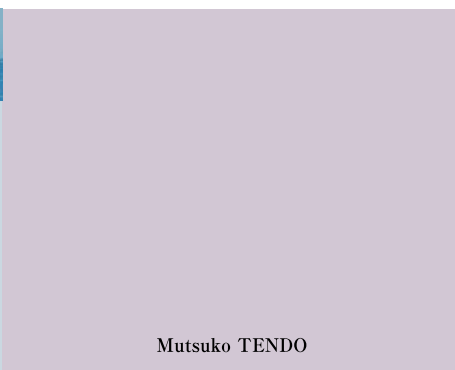
## Meijo Asian Research Center (MARC)

Meijo University, 1-501, Shiogamaguchi, Tempaku, Nagoya, 468-8502, JAPAN

E-mail:asia@ccmails.meijo-u.ac.jp <http://marc.meijo-u.ac.jp/>



Kwangwook KIM



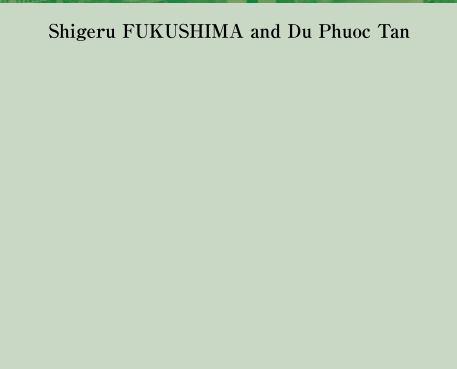
Mutsuko TENDO



Eiji OHNO and Masafumi MORISUGI



Shigeru FUKUSHIMA and Du Phuoc Tan



D.G.J.Premakumara



Mitsuhiro TANIMURA

